حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم صَلاَةَ الصُّبْحِ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ، فَقَالَ " بَيْنَا رَجُلٌ يَسُوقُ بَقَرَةً إِذْ رَكِبَهَا فَضَرَبَهَا فَقَالَتْ إِنَّا لَمْ نُخْلَقْ لِهَذَا، إِنَّمَا خُلِقْنَا لِلْحَرْثِ ". فَقَالَ النَّاسُ سُبْحَانَ اللَّهِ بَقَرَةٌ تَكَلَّمُ. فَقَالَ " فَإِنِّي أُومِنُ بِهَذَا أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ ـ وَمَا هُمَا ثَمَّ ـ وَبَيْنَمَا رَجُلٌ فِي غَنَمِهِ إِذْ عَدَا الذِّئْبُ فَذَهَبَ مِنْهَا بِشَاةٍ، فَطَلَبَ حَتَّى كَأَنَّهُ اسْتَنْقَذَهَا مِنْهُ، فَقَالَ لَهُ الذِّئْبُ هَذَا اسْتَنْقَذْتَهَا مِنِّي فَمَنْ لَهَا يَوْمَ السَّبُعِ، يَوْمَ لاَ رَاعِيَ لَهَا غَيْرِي ". فَقَالَ النَّاسُ سُبْحَانَ اللَّهِ ذِئْبٌ يَتَكَلَّمُ. قَالَ " فَإِنِّي أُومِنُ بِهَذَا أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ ". وَمَا هُمَا ثَمَّ. وَحَدَّثَنَا عَلِيٌّ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ مِسْعَرٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم بِمِثْلِهِ.

Rapporté par Abu Huraira : Un jour, l'Envoyé d'Allah (ﷺ) a accompli la prière du matin, puis il s'est tourné vers les gens et a dit : « Pendant qu'un homme conduisait une vache, il est soudain monté dessus et l'a frappée. La vache a dit : Nous n'avons pas été créés pour cela, mais pour labourer. » Les gens s'exclamèrent : « Gloire à Allah ! Une vache qui parle ! » Le Prophète (ﷺ) dit : « J'y crois, et Abu Bakr et `Umar aussi y croient, même si aucun d'eux n'était présent. Pendant qu'un homme était avec ses moutons, un loup a attaqué et emporté une brebis. L'homme a poursuivi le loup jusqu'à ce qu'il la lui reprenne, alors le loup a dit : Tu l'as sauvée de moi, mais qui la gardera le jour où il n'y aura plus de berger pour les protéger, sauf moi (à cause des troubles) ? » Les gens s'étonnèrent : « Gloire à Allah ! Un loup qui parle ! » Le Prophète (ﷺ) dit : « Mais j'y crois, et Abu Bakr et `Umar aussi y croient, même si aucun d'eux n'était présent. »